

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/1996/L.3

15 July 1996

ARABIC

Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثالثة

جنيف، ٩-١٦ تموز/يوليه ١٩٩٦

البند ٩ من جدول الأعمال

### تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ

مشروع تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها الثالثة

الرئيس: السيد محمد م. ولد الغوث (موريتانيا)

#### المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	<u>المحتويات</u>	<u>الفصل</u>
٤	٢ - ١	افتتاح الدورة .....	أولاً-
٤	٦ - ٣	المسائل التنظيمية .....	ثانياً-
٤	٣	ألف- إقرار جدول الأعمال .....	
٥	٤	باء- تنظيم عمل الدورة .....	
٦	٥	جيم- الحضور .....	
٦	٦	دال- الوثائق .....	
٦	١٤ - ٧	البلاغات الوطنية .....	ثالثاً-
		ألف- البلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في	
		المرفق الأول للاتفاقية: المبادئ التوجيهية	
٦	١٠ - ٧	والجدول الزمني ونهج النظر فيها .....	

## المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٧	١٤ - ١١	باء- البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية: المبادئ التوجيهية وتيسير إعداد البلاغات ونهج النظر فيها .....
٧	٢٦ - ١٥	رابعاً- التعاون المالي والتقني .....
٧	٢٢ - ١٥	ألف- الآلية المالية .....
٧	١٨ - ١٥	١٠ توجيه مرفق البيئة العالمية .....
٨	٢٢ - ١٩	٢٠ مذكرة تفاهم بين مؤتمر الأطراف ومجلس مرفق البيئة العالمية .....
٩	٢٦ - ٢٣	باء- أنشطة الأمانة فيما يتعلق بتوفير الدعم التقني والمالي للأطراف .....
٩	٣٠ - ٢٧	خامساً- تطوير التكنولوجيات ونقلها .....
١٠	٣٤- ٣١	سادساً- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية .....
١١	٤٢ - ٣٥	سابعاً- المسائل الإدارية والمالية .....
١١	٣٨ - ٣٥	ألف- إنشاء الأمانة الدائمة واتخاذ الترتيبات لممارستها لعملها .....
١١	٤٢ - ٣٩	باء- الدخل وأداء الميزانية وتوزيع الموارد لعام ١٩٩٧ .....
١٢	٤٦ - ٤٣	ثامناً- استعراض برنامج العمل للفترة ١٩٩٧/١٩٩٦ .....
١٢	٤٨ - ٤٧	تاسعاً- تقرير الدورة .....

المرفق [المرفقات]

## أولاً - افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

- ١- عٌقدت الدورة الثالثة للهيئة الفرعية للتنفيذ في قصر الأمم، جنيف، من ٩ إلى ١٦ تموز/يوليه ١٩٩٦.
- ٢- افتتح الدورة رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ، السيد محمد م. ولد الغوث، في الجلسة الأولى المعقودة في ٩ تموز/يوليه ١٩٩٦. ورحب بالمشاركين، وأشار إلى حجم العمل الكبير المعروض على الهيئة الفرعية للتنفيذ، ودعا المندوبين إلى استهداف اعتماد توصيات بشأن جميع القضايا المدرجة في جدول الأعمال كي يعتمدها مؤتمر الأطراف ٢.

[يُستكمل]

## ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

### ألف - إقرار جدول الأعمال

(البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

- ٣- أقرت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها الأولى المعقودة في ٩ تموز/يوليه، جدول الأعمال التالي:

١- افتتاح الدورة

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛

(ج) تنظيم عمل الدورة؛

(د) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ المقدم إلى مؤتمر الأطراف.

-٣- البلاغات الوطنية:

(أ) البلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية: المبادئ التوجيهية والجدول الزمني ونهج النظر فيها؛

(ب) البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية: المبادئ التوجيهية وتيسير إعداد البلاغات ونهج النظر فيها.

-٤- التعاون المالي والتقني:

(أ) الآلية المالية:

١٠ توجيه مرفق البيئة العالمية؛

١١ مذكرة تفاهم بين مؤتمر الأطراف ومجلس مرفق البيئة العالمية؛

(ب) أنشطة الأمانة فيما يتعلق بتوفير الدعم التقني والمالي للأطراف.

-٥- تطوير التكنولوجيات ونقلها

-٦- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية

-٧- المسائل الإدارية والمالية:

(أ) إنشاء الأمانة الدائمة واتخاذ الترتيبات لممارستها لعملها؛

(ب) الدخل وأداء الميزانية وتوزيع الموارد لعام ١٩٩٧.

-٨- استعراض برنامج العمل للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧

-٩- تقرير الدورة.

باء - تنظيم عمل الدورة

-٤- وفي الجلسة الأولى المعقودة في ٩ تموز/يوليه، قامت الهيئة الفرعية للتنفيذ ... وأشار الرئيس أيضاً إلى الوثائق، كما هي مذكورة في الوثيقة FCCC/CP/1996/1/Add.2.

[يُستكمل]

جيم - الحضور

5- للاطلاع على قائمة الحضور في الدورة الثالثة للهيئة الفرعية للتنفيذ، انظر تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الثانية، الجزء الأول، الفصل الثاني، الفرع (باء).

دال - الوثائق

6- الوثائق المُعدة للهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثالثة مدرجة في المرفق الأول أدناه.

ثالثاً - البلاغات الوطنية

(البند ٣ من جدول الأعمال)

ألف - البلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية: المبادئ التوجيهية والجدول الزمني ونهج النظر فيها:

(البند ٣(أ) من جدول الأعمال)

١- المناقشات

7- تناولت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها الثالثة المعقودة في ١١ تموز/يوليه ١٩٩٦، البند الفرعي المتعلق بالبلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية. وكان أمامها الوثائق التالية التي أعدتها الأمانة: FCCC/CP/1996/13 and Add.1 and 2; and FCCC/CP/1996/12.

8- وأدلى ببيانات ممثلو .... من الأطراف، بمن فيهم ممثل تكلم نيابة عن .....

9- وبعده مناقشة نص مقدم من الرئيس [.....] اقترحت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها 6 المعقودة في ١٦ تموز/يوليه، مشروع توصية إلى مؤتمر الأطراف ٢ بشأن هذا البند كي يعتمدها مؤتمر الأطراف.

٢- الاستنتاجات

١٠- اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ توصية بشأن .....، يرد نصها في الوثيقة .....، لتقدمها إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية.

[يُستكمل]

باء - البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:  
المبادئ التوجيهية وتيسير إعداد البلاغات ونهج النظر فيها

(البند ٣(ب) من جدول الأعمال)

١- المناقشات

١١- تناولت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها ٤ المعقودة في ١٢ تموز/يوليه، البند الفرعي المتعلق بالبلاغات الوطنية الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية. وكان أمامها مذكرة من إعداد الأمانة (FCCC/SB/1996/MISC.1/Add.1).

١٢- وأدلى ببيانات ممثلو .... من الأطراف [بمن فيهم ممثل تكلم نيابة عن .... وآخر نيابة عن ....].

١٣- وبعد مناقشة نص مقدم من الرئيس [.....] اقترحت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها ٦ المعقودة في ١٦ تموز/يوليه، مشروع توصية إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية بشأن هذا البند كي يعتمدها المؤتمر.

٢- الاستنتاجات

١٤- اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ توصية بشأن ..... يرد نصها في الوثيقة ..... لتقديمها إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية.

[يُستكمل]

رابعاً - التعاون المالي والتقني

(البند ٤ من جدول الأعمال)

ألف - الآلية المالية

١٥- توجيه مرفق البيئة العالمية

١- المناقشات

١٥- تناولت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها ٢ المعقودة في ١٠ تموز/يوليه، البند الفرعي المتعلق بتوجيه مرفق البيئة العالمية. وكان أمامها مذكرة من إعداد الأمانة (FCCC/CP/1996/8).

١٦- وأدلى ببيان ممثلو ... من الأطراف [بمن فيهم ممثل تكلم نيابة عن ..... وآخر نيابة عن .....].

١٧- وبعد مناقشة نص مقدم من الرئيس [.....] اقترحت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها ٦ المعقودة في ١٦ تموز/يوليه، مشروع توصية إلى مؤتمر الأطراف، في دورته الثانية بشأن هذا البند كي يعتمدها مؤتمر الأطراف.

#### ٢- الاستنتاجات

١٨- اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ توصية بشأن .....، يرد نصها في الوثيقة .....، لتقدمها إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية.

[يُستكمل]

٢٠- مذكرة تفاهم بين مؤتمر الأطراف ومجلس مرفق البيئة العالمية

#### ١- المناقشات

١٩- تناولت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها ٢ المعقودة في ١٠ تموز/يوليه، البند الفرعي المتعلق بمذكرة تفاهم بين مؤتمر الأطراف ومجلس مرفق البيئة العالمية. وكان أمامها مذكرة من إعداد الأمانة (FCCC/CP/1996/9).

٢٠- وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف [بمن فيهم ممثل تكلم نيابة عن ..... وآخر نيابة عن .....].

٢١- وبعد مناقشة نص مقدم من الرئيس [.....] اقترحت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها ٦ المعقودة في ١٦ تموز/يوليه، مشروع توصية إلى مؤتمر الأطراف ٢ بشأن هذا البند كي يعتمدها مؤتمر الأطراف.

#### ٢- الاستنتاجات

٢٢- اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ توصية بشأن .....، يرد نصها في الوثيقة .....، لتقدمها إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية.

[يُستكمل]



باء - أنشطة الأمانة فيما يتعلق بتوفير الدعم التقني والمالي للأطراف

١- المناقشات

٢٣- تناولت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها ٢ المعقودة في ١٠ تموز/يوليه، البند الفرعي المتصل بأنشطة الأمانة فيما يتعلق بتوفير الدعم التقني والمالي للأطراف. وكان أمامها مذكرة من إعداد الأمانة (FCCC/SBI/1996/10).

٢٤- وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف [بمن فيهم ممثل تكلم نيابة عن ..... وآخر نيابة عن .....].

٢٥- وبعد مناقشة نص مقدم من الرئيس [.....] اقترحت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها ٦ المعقودة في ١٦ تموز/يوليه، مشروع توصية إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية بشأن هذا البند كي يعتمدها المؤتمر.

٢- الاستنتاجات

٢٦- اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ توصية بشأن .....، يرد نصها في الوثيقة .....، لتقدمها إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية.

[يُستكمل]

**خامسا - تطوير التكنولوجيات ونقلها**

(البند ٥ من جدول الأعمال)

١- المناقشات

٢٧- تناولت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها الرابعة المعقودة في ١٢ تموز/يوليه، البند المعني بتطوير التكنولوجيات ونقلها. وكانت أمامها مذكرة أعدتها الأمانة (FCCC/CP/1996/11).

٢٨- وأدلى ببيانات ممثلو ... طرفا [تحدث أحدهم نيابة عن ... وتحدث آخر نيابة عن ...].

٢٩- وبعد مناقشة نص مقدم من الرئيس [.....]، اقترحت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها السادسة المعقودة في ١٦ تموز/يوليه مشروع توصية إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية بشأن هذا البند لكي يعتمده المؤتمر.

٢- الاستنتاجات

٣٠- اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ توصية بشأن ... يرد نصها في الوثيقة..... لتقديمها إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية.

[يُستكمل]

## سادسا- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية

(البند ٦ من جدول الأعمال)

١- المناقشات

٣١- تناولت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها... المعقودة في... تموز/يوليه، البند المعني بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية. وكانت أمامها مذكرة أعدتها الأمانة (FCCC/CP/1996/14) و(Add.1).

٣٢- وأدلى ببيانات ممثلو ... طرفاً [تحدث أحدهم نيابة عن ... وتحدث آخر نيابة عن ...] [و... غير أطراف].

٣٣- وبعد مناقشة نص مقدم من الرئيس [...] اقترحت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها السادسة المعقودة في ١٦ تموز/يوليه، مشروع توصية بشأن هذا البند إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية لكي يعتمده المؤتمر.

٢- الاستنتاجات

٣٤- اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ توصية بشأن ... يرد نصها في الوثيقة ...، لتقديمها إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية.

[يُستكمل]

## سابعا- المسائل الإدارية والمالية

(البند ٧ من جدول الأعمال)

### ألف - إنشاء الأمانة الدائمة واتخاذ الترتيبات لممارستها لعملها

#### ١- المناقشات

٣٥- تناولت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها الأولى المعقودة في ٩ تموز/يوليه، البند الفرعي المعني بإنشاء الأمانة الدائمة واتخاذ الترتيبات لممارستها لعملها. وكانت أمامها مذكرة أعدتها الأمانة (FCCC/CP/1996/6 Add.1 و 2 و 3).

٣٦- وأدلى ببيانات ممثلو ... طرفا، تحدث أحدهم نيابة عن ...

٣٧- وبعد مناقشة نص مقدم من الرئيس [...] اقترحت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها الخامسة المعقودة في ١٦ تموز/يوليه، مشروع توصية بشأن هذا البند إلى المؤتمر الثاني للأطراف لكي يعتمده المؤتمر.

#### ٢- الاستنتاجات

٣٨- اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ توصية بشأن... يرد نصها في الوثيقة... لتقديمها إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية.

### باء- الدخل وأداء الميزانية وتوزيع الموارد لعام ١٩٩٧

٣٩- تناولت الهيئة الفرعية للتنفيذ في جلستها الأولى المعقودة في ٩ تموز/يوليه البند الفرعي المعني بالدخل وأداء الميزانية وتوزيع الموارد لعام ١٩٩٧. وكانت أمامها مذكرة أعدتها الأمانة (FCCC/CP/1996/7 Add.1).

٤٠- وأدلى ببيانات ممثلو ... طرفا، تحدث أحدهم نيابة عن ....

٤١- وبعد مناقشة نص مقدم من الرئيس [...].، اقترحت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها الخامسة المعقودة في ١٦ تموز/يوليه، مشروع توصية بشأن هذا البند إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية لكي يعتمده المؤتمر.

٢- الاستنتاجات

٤٢- اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ توصية بشأن ... يرد نصها في الوثيقة ... لتقديمها إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية.

[يُستكمل]

## ثامنا- استعراض برنامج العمل للفترة ١٩٩٦/١٩٩٧

(البند ٨ من جدول الأعمال)

١- المناقشات

٤٣- تناولت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها الأولى المعقودة في ٩ تموز/يوليه، البند المعني باستعراض برنامج العمل للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧. وكانت أمامها مذكرة أعدتها الأمانة (FCCC/SBI/1996/11).

٤٤- وأدلى ببيانات ممثلو ... طرفا، تحدث أحدهم نيابة عن ... وتحدث آخر نيابة عن ...

٤٥- وبعد مناقشة نص مقدم من الرئيس [...].، اقترحت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها السادسة المعقودة في ١٦ تموز/يوليه، مشروع توصية بشأن هذا البند إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية لكي يعتمده المؤتمر.

٢- الاستنتاجات

٤٦- اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ توصية بشأن ... يرد نصها في الوثيقة ... لتقديمها إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية.

[يُستكمل]

## تاسعا- تقرير الدورة

(البند ٩ من جدول الأعمال)

٤٧- قدم الرئيس في الجلسة السابعة المعقودة في ١٦ تموز/يوليه الجزء الأول من مشروع تقرير الدورة (FCCC/SBI/1996/L.3). ونظرت اللجنة الفرعية للتنفيذ في الجزء الأول من مشروع التقرير واعتمده. كما طلبت إلى الرئيس أن يستكمل، بمساعدة الأمانة، تقرير الدورة مع الأخذ في الاعتبار ما جرى من مناقشات في الدورة والحاجة إلى إجراء تعديلات تحريرية.

٤٨- وبعد أن وجه الرئيس الشكر لجميع المشاركين لما أبدوه من تعاون بناء، أعلن اختتام الدورة الثالثة للهيئة الفرعية للتنفيذ.

[يُستكمل]

- - - - -